



Temat <i>Topic</i>	Rewitalizacja obszaru Luisenblock Ost w Berlinie <i>Revitalisation of the area Luisenblock Ost in Berlin</i>
Autorzy <i>Authors</i>	Dagmara Sietko- Sierkiewicz & David Weclawowicz <i>Dagmara Sietko- Sierkiewicz & David Weclawowicz</i>
Promotor <i>Tutor</i>	dr inż. arch. Klara Czyńska <i>dr inż. arch. Klara Czyńska</i>
Zakład <i>Department</i>	Zakład Urbanistyki, Planowania Regionalnego i Zarządzania <i>Department of Urban Planning, Regional Planning and Management</i>
Uczelnia <i>University</i>	Zachodniopomorski Uniwersytet Technologiczny w Szczecinie <i>West Pomeranian University of Technology in Szczecin</i>
Miejsce/ Rok <i>Place/ Year</i>	Szczecin, 2010- 2011 <i>Szczecin, 2010- 2011</i>



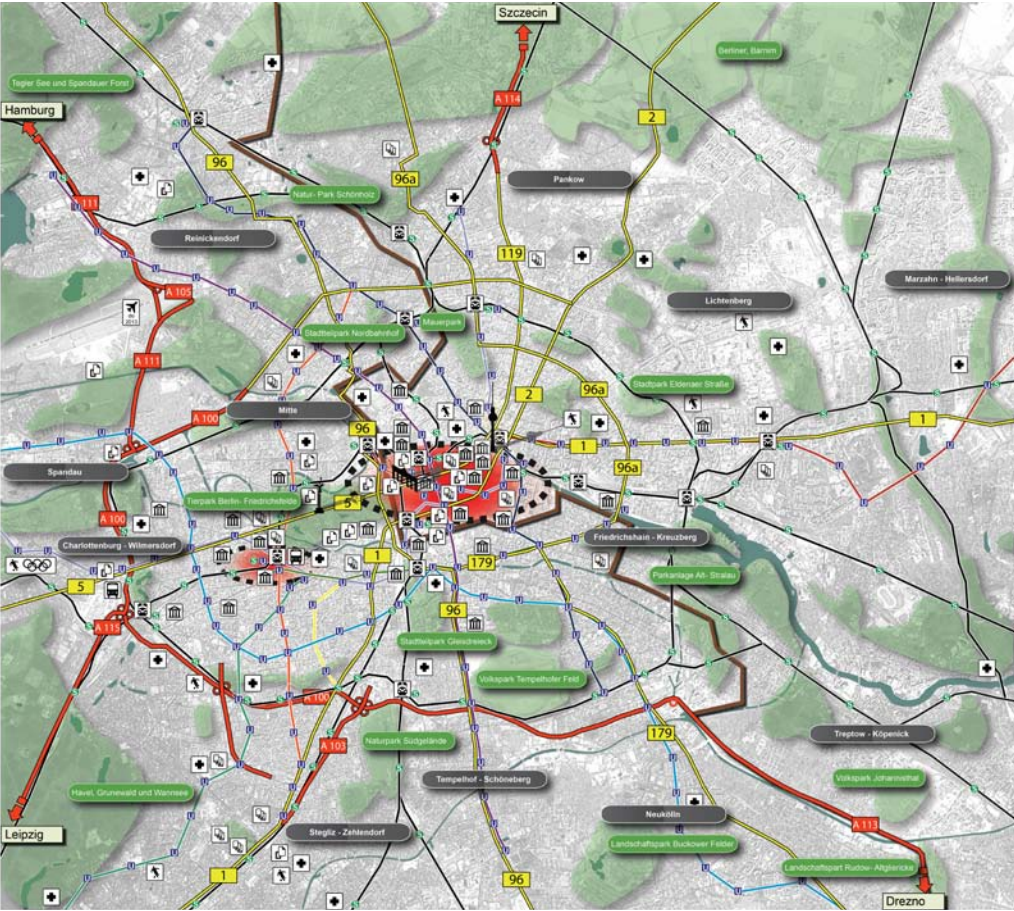
Część Analityczna <i>Analytical Part</i>		Część Projektowa <i>Design Part</i>	
06- 07	Uwarunkowania Zewnętrzne <i>External Analysis</i>	20 - 21	Koncepcja Projektowa <i>Concept Design</i>
08- 09	Uwarunkowania Historyczne <i>Historical Analysis</i>	22- 23	Projekt Zagospodarowania Terenu <i>Land Development Project</i>
10- 19	Uwarunkowania Wewnętrzne <i>Internal Analysis</i>	24- 33	Założenia Projektowe <i>Design Establishment</i>
		34- 37	Model Fizyczny <i>Physical model</i>

Teren opracowania leży w dzielnicy **Berlin Mitte**. Prawie trójkątna działka ograniczona jest w północnej części trasą kolejową o nazwie Berliner Stadtbahn, w południowej części rzeką Sprewą, a od zachodniej strony ulicą Luisenstrasse. Na terenie znajduje się **zabudowa nieuporządkowana** pod względem urbanistycznym. Występują tutaj **budynki zabytkowe** (biurowe i hale przemysłowe), odremontowane mieszkalne i usługowe oraz budynki częściowo przeznaczone do rozbiórki.

Projekt zagospodarowania terenu **zakłada** stworzenie **adekwatnej** do miejsca i **funkcji** nowej zabudowy, dojść i otwartych przestrzeni dla dzielnicy miejskiej **Parlamentu i Rządu**. Jednym z założeń jest również opracowanie rozwiązania dla wschodniego **zakończenia osi** budynków rządowych „**Band des Bundes**”.
Celem opracowania jest zaprojektowanie w obszarze Luisenblock Ost w szczególności nieuciążliwych działalności gospodarczych, usług, mieszkań, które wraz z funkcjami Niemieckiego Parlamentu Federalnego stworzą **jeden urbanistyczny kompleks** w śródmieściu Berlina.

***The site** is situated in the neighbourhood of **Berlin Mitte**. The almost triangular plot is bordered in the north by the railway route, Berliner Stadtbahn, in the south by the River Spree and in the west by the street Luisenstrasse. In terms of urban planning, the buildings located on the plot are **unordered**. There are a number of historical buildings (office and industrial purpose), renovated housing and some services/ buildings planned for demolition.*

***The project involves** the creation of **urban spaces**. Designed with new buildings, entrances and open spaces for the urban district of **Parliament and Government**. One of the many project goals is to develop access to the eastern **end** of the of the government buildings „ **Band des Bundes** “.*
*The aim of this project is to enrich the Luisenblock Ost by improving the functions of the German Federal Parliament and creating an **urban complex** in downtown Berlin, while ensuring not to disturb existing business, services and housing will.*



Ważne obiekty w mieście | Important objects

- Kulturalne | Cultural
- Sportowe | Sports
- Szkolnictwa wyższego | Higher education
- Administracyjne | Administration
- Szpitala | Healthcare

Symbole miasta | Landmarks

- Brama Brandenburska | Brandenburg Gate
- Wieża telewizyjna | Television tower
- Kolumna Zwycięstwa | Column of victory

Powiązania komunikacyjne | Communication

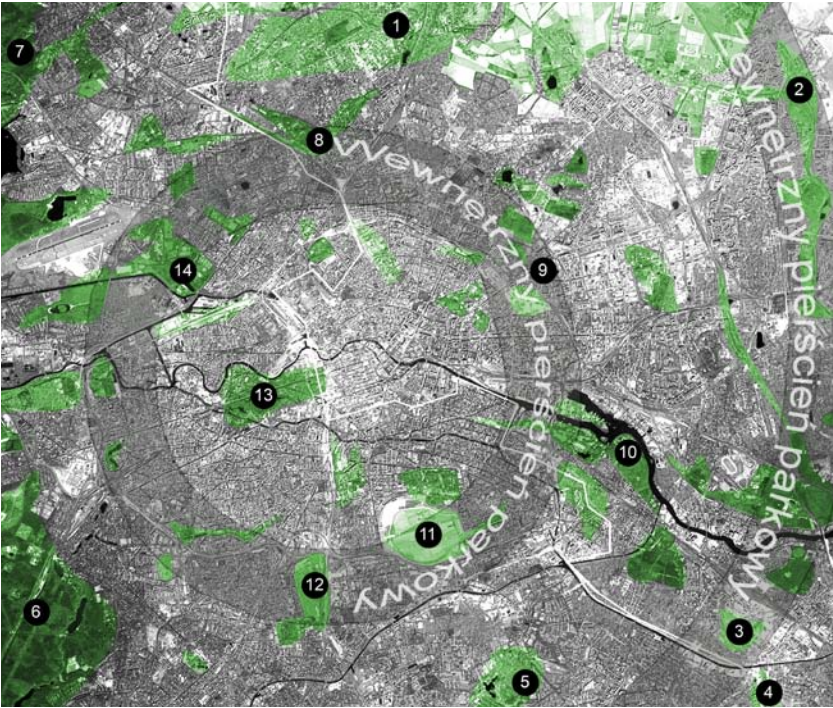
- Autostrady | Motorway
- Drogi krajowe | Country road
- Linie kolejowe | Railway
- Dworce kolejowe | Train station
- Przystanki szybkiej kolei miejskiej | Rapid transit station
- Przystanki Metro | Subway station
- Dworce autobusowe | Bus station
- Lotniska | Airport
- Linie Metra | U1, U2, U3, U4, U5, U6, U7, U8, U9

Zieleń | Green areas

- Tereny zielone | Green areas
- Parki | Parks

Inne | Other

- Mur Berliński | Berlin Wall
- Dzielnice | Districts
- Centra miasta | City centrum



Zewnętrzny pierścień parkowy
Outer park circle

- Berliner Barnim
- Erholungsgebiet Wuhletal
- Volkspark Johannisthal
- Landschaftspark Rudow-Altgliericke
- Landschaftspark Buckower Felder
- Stadtteilpark Gleisdreieck
- Tegler See und Spandauer Forst

Wewnętrzny pierścień parkowy
Inner park circle

- Natur- Park Schönholz
- Stadtpark Eldenaer Straße
- Parkanlage Alt- Stralau
- Volkspark Tempelhofer Feld
- Naturpark Südgelände
- Tierpark Berlin- Friedrichsfelde
- Stadtteilpark Moabit

Opis i wnioski

W berlińskiej sieci zieleni możemy wyróżnić zewnętrzny i wewnętrzny pierścień parkowy. Zewnętrzny pierścień, znajdujący się na obrzeżach miasta, zawiera większe pod względem powierzchni parki krajobrazowe. Wewnętrzny pierścień natomiast usytuowany jest wokół samego centrum. Przeważają w nim mniejsze parki miejskie. Poza kompleksowo zorganizowanymi przestrzeniami dużo jest także zielonych placów i trawników. Ulice wzbogacone są najczęściej szpalerami lub alejami drzew.

Description and conclusion

In Berlin's green network, we can distinguish the internal and external rings of parkland. The outer ring, located on the outskirts of the city, contains larger landscape parks. The inner ring, where smaller city parks predominate, is located around the center of the city. In addition to these comprehensive organized spaces there is also a lot of green squares and lawns. The streets are usually enriched with avenues or rows of trees.

1940



ZWARTA, GĘSTA ZABUDOWA
COMPACT, DENSE PLAN

1953



ZNISZCZONA, ROZDROBNIONA
ZABUDOWA
DESTROYED, SHREDDED PLAN

2010



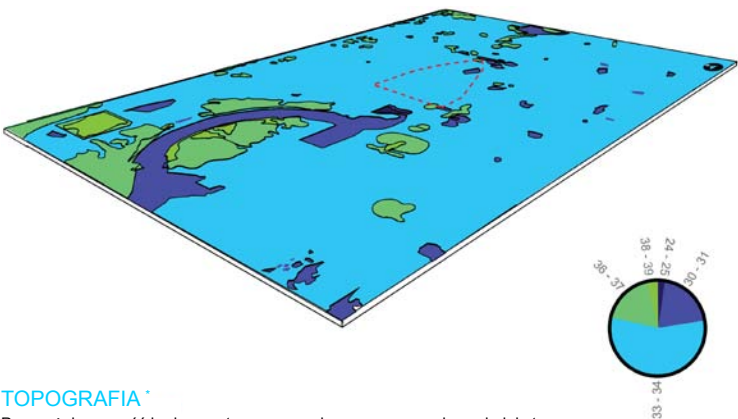
UZUPEŁNIONA ZABUDOWA
RECONSTRUCTED PLAN



Figure plan

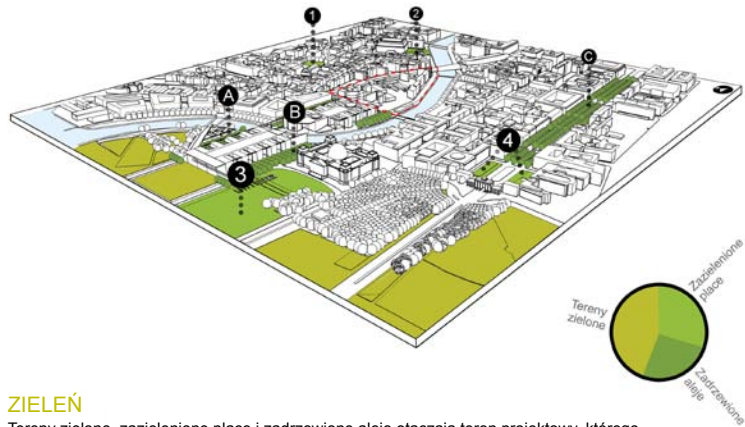


Ground plan



TOPOGRAFIA*
Przeważająca część badanego terenu oraz obszar opracowania posiadają tą samą
rzedną wysokości oscylującą pomiędzy 33 a 34 m n.p.m.
Na północnym wschodzie rzeźba ulega niewielkim zmianom i waha się w granicach 30-37m n.p.m.
* wyrażona w m n.p.m.

TOPOGRAPHY*
Major part of the analysed are, and of the plot area, have the same elevation, oscillating between 33
and 34 m.a.s.l.
In the north-east the topography is slightly altered, and ranges from 30-37m.a.s.l.
* in m.a.s.l.



ZIELEŃ

Tereny zielone, zazielenione place i zadrzewione aleje otaczają teren projektowy, którego powierzchnia w 90% jest utwardzona i zabudowana.
Otto-von-Bismarck-Allee i Paul-Löbe-Allee dają możliwość kontynuacji na obszarze opracowania.

GREEN AREAS

Green areas, squares and avenues surround the project area, which 90% of the surface is paved and developed.
Otto-von-Bismarck-Allee and Paul-Löbe-Allee are both giving the opportunity for continuation on the plot area.

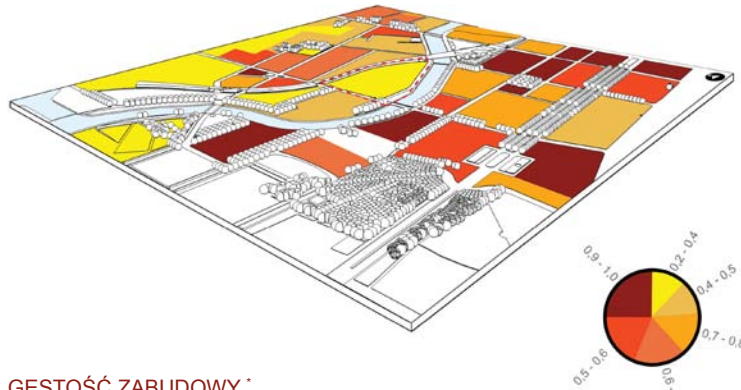


WYSOKOŚĆ ZABUDOWY *

Na terenie w nieznacznym stopniu dominują budynki VI i VII kondygnacyjne. Zabudowa obszaru opracowania waha się pomiędzy I a VIII kondygnacjami.
* wyrażona w ilości kondygnacji

BUILDING HEIGHTS *

Within the analysed area, building heights about VI and VII storeys dominate. Building heights on the plot area varies between I and VIII storeys.
* in storeys



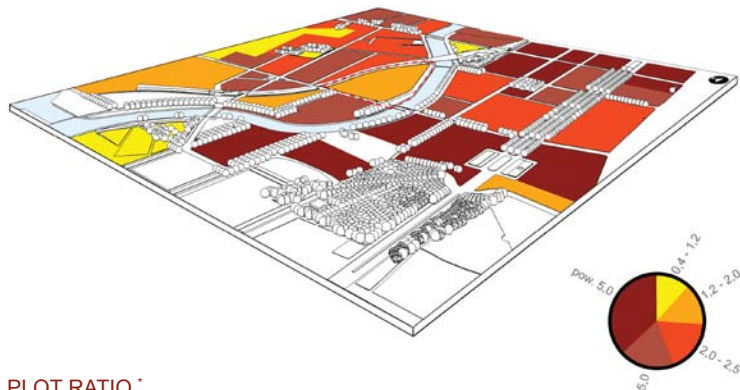
GĘSTOŚĆ ZABUDOWY *

W północnej części terenu gęstość zabudowy jest mniejsza, niż w części południowej.
Na obszarze opracowania, z powodu występowania rozdrobnionej, nieuporządkowanej zabudowy gęstość mieści się w przedziale 0,2-0,4.

* stosunek zabudowy kubaturowej do powierzchni działki

PLOT COVERAGE

*In the northern part of the area the plot density is lower than in the south.
In the project area, because of the presence of a more heterogeneous plan, the plot density ranges from 0,2-0,4.*



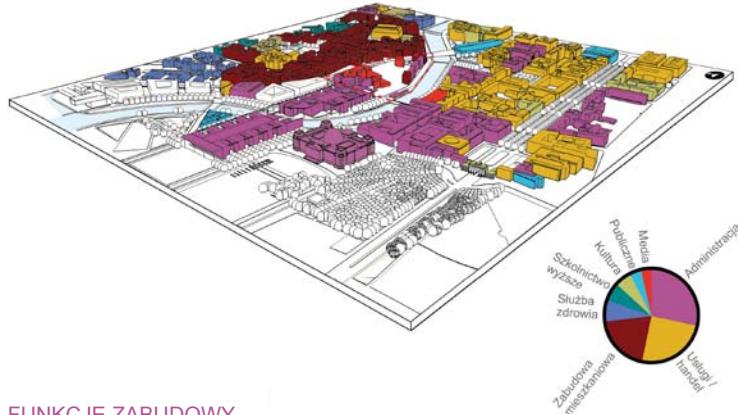
PLOT RATIO *

Współczynnik plot ratio na całym obszarze jest bardzo wysoki.
Na terenie projektowym waha się w przedziale 1,2-2,0 co związane jest z brakiem zwartej, uporządkowanej zabudowy na tym obszarze.

* stosunek powierzchni użytkowej do powierzchni działki

PLOT RATIO

*Plot ratio factor around the area is very high.
Within the project area the range varies between 1.2-2.0, which is due to the lack of a coherent and ordered urban plan.*

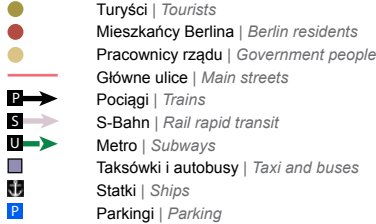


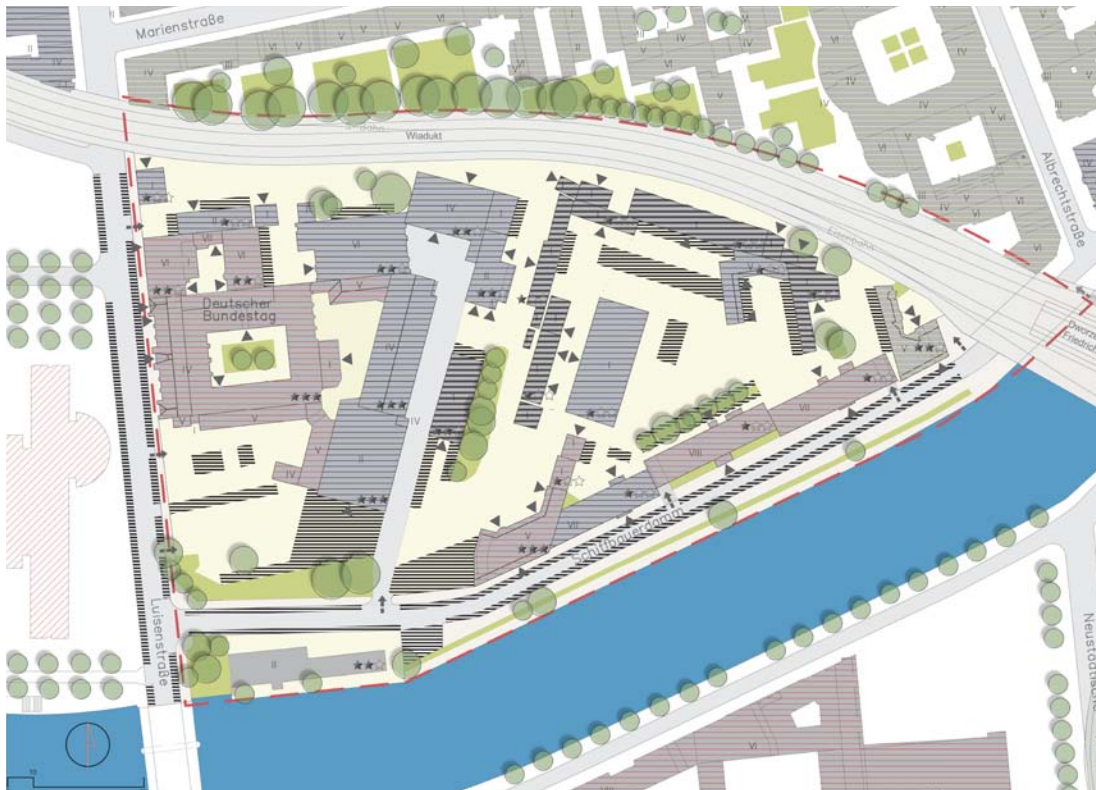
FUNKCJE ZABUDOWY

Na terenie dominuje funkcja administracyjna. Istotną rolę pełnią również usługi i handel oraz zabudowa mieszkaniowa. Na obszarze opracowania przeważającą funkcję stanowią media i administracja.

LANDUSE

The area is dominated by administrative functions. Playing an important role in services, trade and housing. In the project area the predominant functions are media and administration.





- Granica opracowania | Site boundary
- Woda | Water
- Zieleń | Green area
- Drzewa Ø max 5m | Trees Ø max 5m
- Drzewa Ø max 10m | Trees Ø max 10m
- Drzewa Ø > 10m | Trees Ø > 10m
- Chodnik | Sidewalk
- Jezdnia | Street
- Wnętrze kwartału | Courtyard
- Wiadukt | Viaduct
- Parking | Parking
- Wejście do budynku | Building entrance
- Wjazd na teren | Site entrance

- Funkcja administracyjna | Administration
- Funkcja handlu i przemysłu | Commercial
- Funkcja mieszkalna | Housing
- Media | Media
- Garaże | Garage
- Planowany budynek rządowy
Planned governmental building

- I - VIII Ilość kondygnacji | Building heights
- ☆☆ Ruina | Ruin
- ☆☆ Zły stan techniczny | Bad condition
- ☆☆ Średni stan techniczny | Average condition
- ☆☆ Dobry stan techniczny | Good condition
- Średnie opady | Average precipitation
581 mm (Szczecin 600 mm)
- Średnie nasłonecznienie | Avg. sunshine
1000 kWh/ m2 (rocznie | in a year)



LAYERS OF TIME



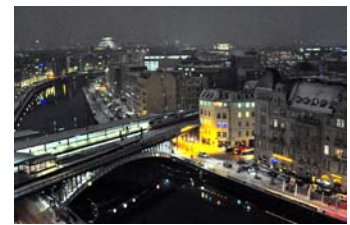
O godz. 10:00 przestrzeń użytkowana jest w bardzo małym stopniu. Mimo, iż obszar położony jest w ścisłym centrum miasta, ruch piesz i kołowy jest nieznaczny.

At 10 am the space has very little utilization. Although the area is located in the city center, the movement of pedestrians and vehicles is negligible.



Wieczorem teren wokół obszaru opracowania ożywia się. Puby i kawiarnie odwiedzane są przez wracających z pracy ludzi. Obszar projektowy, posiadający w większości funkcje biurowe, nie jest o tej porze użytkowany.

In the evening, the area around the project area comes alive. Pubs and cafes are visited by people returning from work. The plot area, which contains mostly offices, is not used at this time.



Życie nocne skupia się na terenach wokół rzeki. Znajdujące się tam restauracje i kawiarnie wypełnione są o tej porze turystami. Jedynie teren projektowy, ze względu na brak odpowiednich funkcji, nie jest wówczas użytkowany.

Night Life focuses on the areas around the river. There are restaurants and cafes which are filled with tourists at this time. Only the project area, due to lack of proper function, it is not used then.

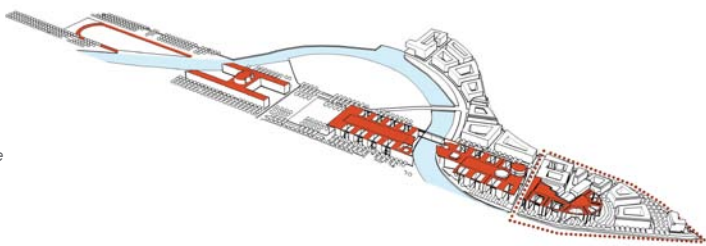
OŚWIETLENIE NATURALNE * | NATURAL LIGHTING *

* w dniu 21 marca
* on March 21st



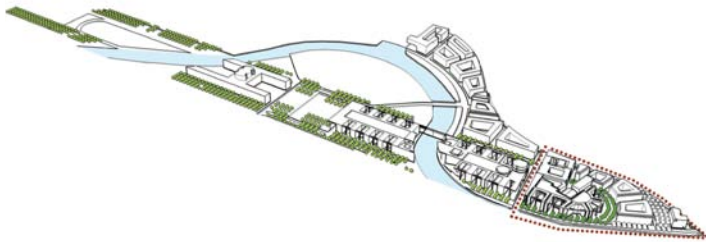
Schemat zakończenia osi budynków rządowych „Band des Bundes”, nawiązującego do zakończenia istniejącego

Schematic end of the axis of government buildings „Band des Bundes” alluding to the end of the existing axis



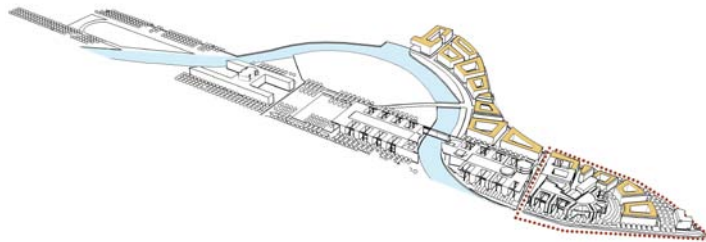
Schemat kontynuacji zadrzewionych alei w celu podkreślenia kształtu projektowanego zakończenia „Band des Bundes”

Scheme how to continue the green avenues to highlight the shape of the design completion „Band des Bundes”



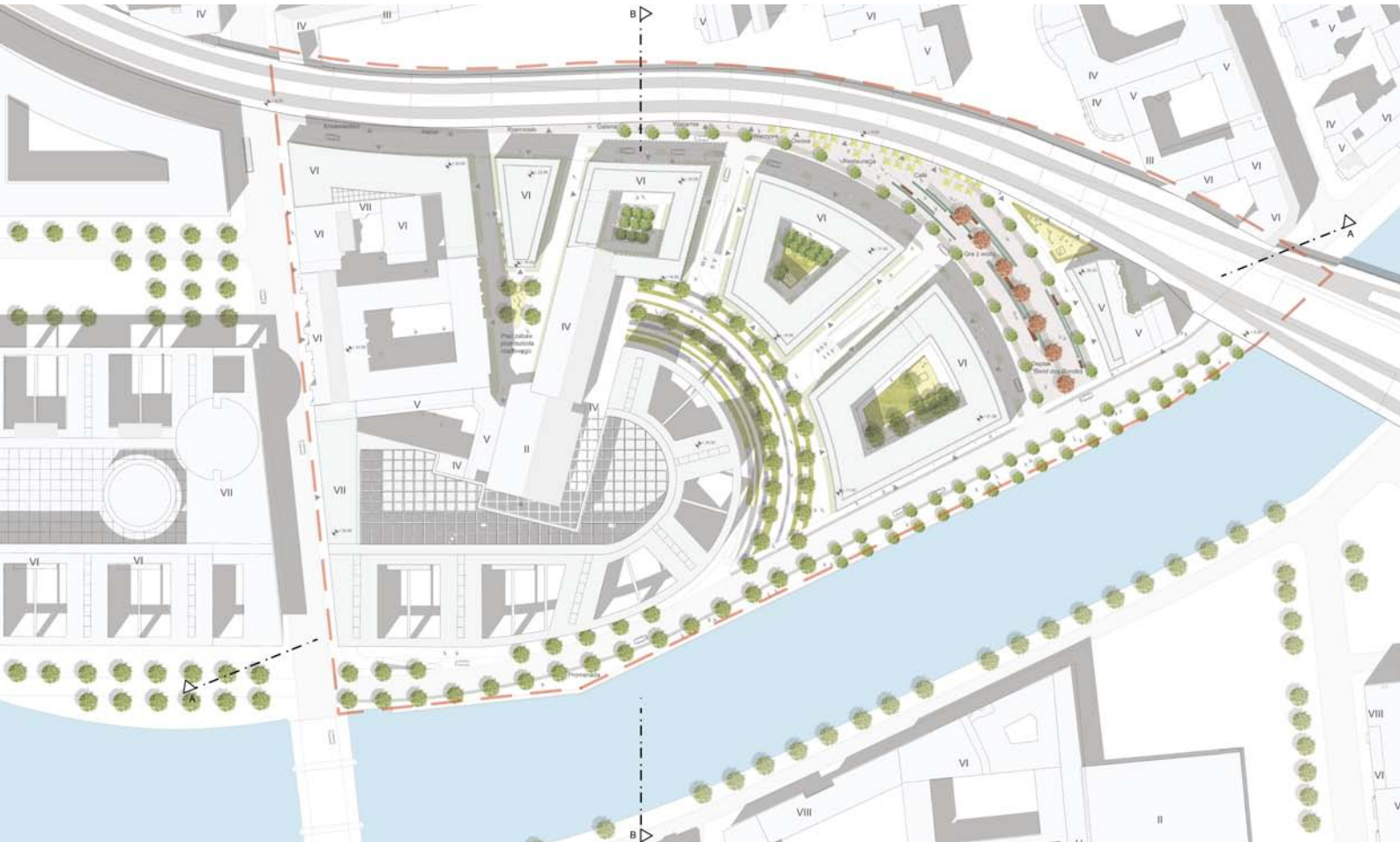
Schemat kontynuacji linii zabudowy nowopowstających kwartałów na północnym brzegu rzeki Sprewy

Scheme indicating how to continue the building line of the new buildings on the north bank of the river Spree



Rewitalizacja Obszaru Luisenblock Ost w Berlinie
Revitalisation of the area Luisenblock Ost in Berlin

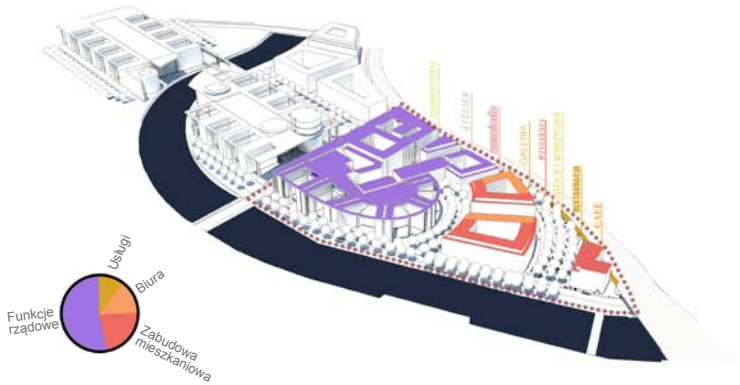
Rewitalizacja Obszaru Luisenblock Ost w Berlinie
Revitalisation of the area Luisenblock Ost in Berlin



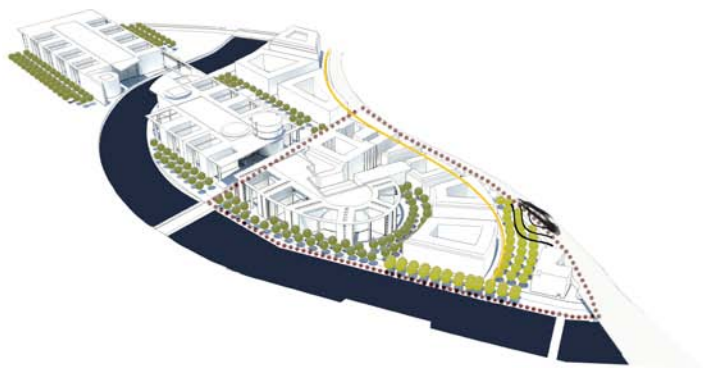
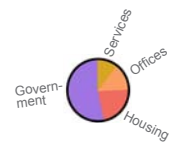
Rewitalizacja Obszaru Luisenblock Ost w Berlinie
Revitalisation of the area Luisenblock Ost in Berlin



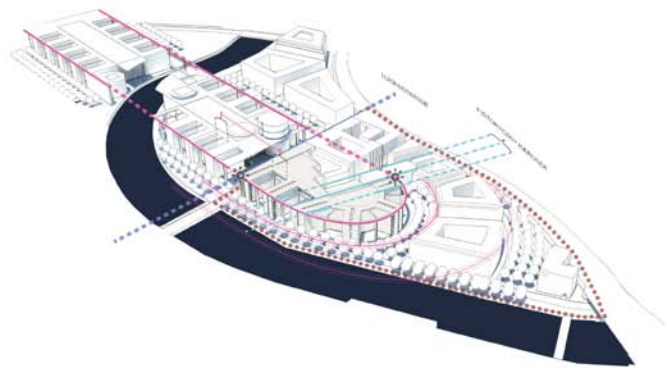
Rewitalizacja Obszaru Luisenblock Ost w Berlinie
Revitalisation of the area Luisenblock Ost in Berlin



Schemat funkcjonalny założenia projektowego
Functional diagram of the design



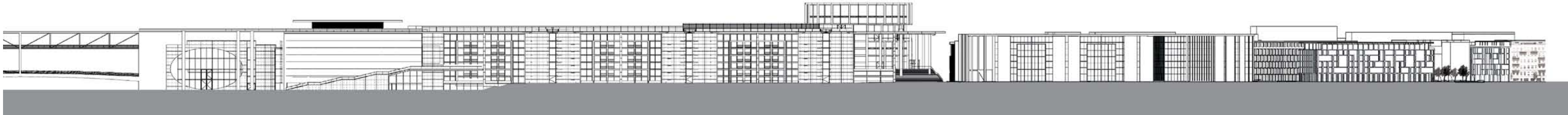
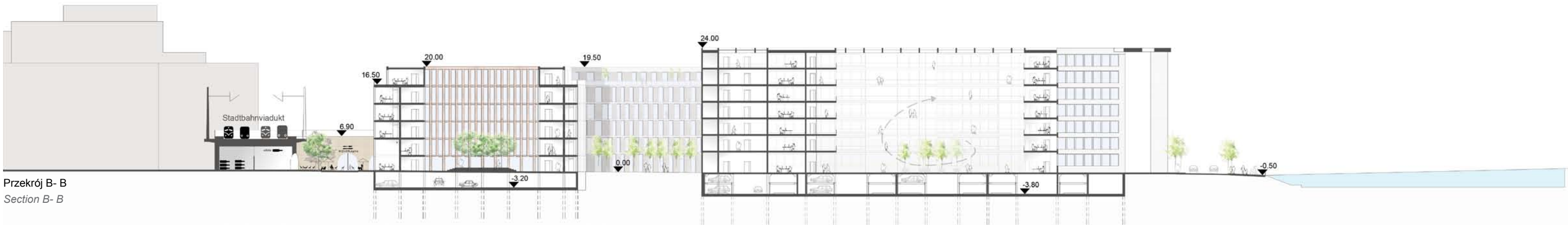
Schemat zieleni i komunikacji założenia projektowego
Scheme of green and communication design



Schemat założeń kompozycyjnych projektowanego
zakończenia osi „Band des Bundes”
Schematic of the proposed compositional axis „Band des Bundes ”



Przekrój A- A
Section A- A



Elewacja od strony południowej projektowanej zabudowy z fragmentem elewacji istniejących budynków osi „Band des Bundes”
Elevation of the south side of the proposed design with a fragment of the facade of the existing buildings of the axis Band des Bundes ”



Rewitalizacja Obszaru Luisenblock Ost w Berlinie
Revitalisation of the area Luisenblock Ost in Berlin

KOLAŻ MATERIAŁÓW

Zagospodarowanie | *Street design*

Kostka kamienna |
Paving cube



Beton |
Concrete



Drewno |
Wood



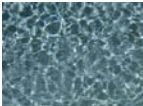
Kostka kamienna |
Cube stone



Trawa |
Grass



Woda |
Water



Elewacje | *Elevations*

Kamień elewacyjny |
Stone



Miedź |
Copper



Cegła |
Brick



Kamień elewacyjny |
Stone



Stal |
Steel



Szkoło |
Glass



Rewitalizacja Obszaru Luisenblock Ost w Berlinie
Revitalisation of the area Luisenblock Ost in Berlin





Rewitalizacja Obszaru Luisenblock Ost w Berlinie
Revitalisation of the area Luisenblock Ost in Berlin

Obszar Luisenblock Ost ukazuje, jak ważne w procesie projektowym jest znalezienie rozwiązań pomiędzy budynkami historycznymi, powstałymi w czasach współczesnych, oraz tymi, które w przyszłości obok nich zostaną zaplanowane. Projekt stwarza jeden urbanistyczny kompleks w śródmieściu Berlina, przy uwzględnieniu uwarunkowań historycznych i analitycznych oraz odpowiednio reprezentuje wagę funkcji, które w przyszłości będą na nim usytuowane.

The Luisenblock Ost shows how important it is in the design process to find solutions between historical buildings, contemporary buildings, and those which will be planned in the future.
The project creates an urban complex in downtown Berlin, by taking into account the historical and analytical circumstances, and adequately represents the functions, which in the future will be located on this area.

Rewitalizacja Obszaru Luisenblock Ost w Berlinie
Revitalisation of the area Luisenblock Ost in Berlin



Rewitalizacja Obszaru Luisenblock Ost w Berlinie
Revitalisation of the area Luisenblock Ost in Berlin



Rewitalizacja Obszaru Luisenblock Ost w Berlinie
Revitalisation of the area Luisenblock Ost in Berlin



